

11 OCT 2018

وزارة المالية

الإدارة العامة للجمارك

إدارة الشؤون القانونية

رقم الرمز ٨

تعليمات جمركية رقم (١٧٣) لسنة ٢٠١٨

بشأن التعديلات في نموذج شهادة الاستيراد الصادرة من وزارة التجارة في الجمهورية التركية

مدير عام الجمارك:-

بناء على كتاب وزارة الخارجية المقيد لدينا بواردة السجل العام رقم ٤٣٤٥ المؤرخ في ٢٠١٨/٨/٦م والمرفق طيه مذكرة سفارة الجمهورية التركية لدى دولة الكويت رقم (2018/48857593/14154249) في ٢٠١٨/٧/٢٦م والمتضمنة بأن وزارة التجارة في الجمهورية التركية هي الجهة التي تقوم بعملية الموافقة على شهادات الاستيراد التي ينظمها المستوردون في نطاق المادة ذات الصلة بلائحة الاستيراد التي تنظم عملية استيراد المواد الحرجة ، وبسبب التعديل في القانون التنظيمي للوزارة المذكورة تم إجراء التعديلات والتغييرات اللازمة في نموذج شهادة الاستيراد الموجودة على الموقع الالكتروني التابع لها (مرفق صورة) .

وعليه يرجى من السادة المدراء العلم والإيعاز للمختصين لديكم نحو التقييد بما ورد أعلاه .

صدر بتاريخ : ٢٠١٨ / ٩ / ٣٠ .

مدير عام

الإدارة العامة للجمارك

المرفقات / المنوه عنه أعلاه

نسخة إلى :-

- رئيس فريق المشروع .
- فريق ديوان الخاسية .
- السادة / نواب المدير العام .
- غرفة تجارة وصناعة الكويت .
- السيد / وكيل وزارة الإعلام /
- نشر التعليمات الجمركية بالجريدة الرسمية (كويت اليوم) الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية .
- ذذا. أمل التركماني - إسراء الكندري (٦٣٩٤)

المستند / جمال جاسر الجبلوي
مدير عام الإدارة العامة للجمارك

T.C.
TİCARET BAKANLIĞI
İthalat Genel Müdürlüğü

No :
Tarih :

İTHAL ŞAHADETNAMESİ
CERTIFICAT D'IMPORTATION
IMPORT CERTIFICATE

(İthalatçı Firmanın İsim ve Adresi)

Aşağıda belirtilen malları TÜRKİYE'ye ithal etmeyi veya bu mallar TÜRKİYE'ye ithal edilmeyecekse bu belgeye istinaden Ticaret Bakanlığı'nın hususi müsaadesi olmaksızın başka bir ülkeye göndermemeyi işbu vesile ile taahhüt eder.

Il est certifié par le present que:

(Nom et Adresse de la Firme Importatrice)

a entrepris d'importer en TURQUIE les marchandises decrites ci-dessous ou, si ces marchandises ne sont pas importees dans ce pays, de les detourner vers une autre destination selon ce certificat, a condition d'obtenir l'approbation de la Ministere de l'Commerce

It is hereby certified that:

(Name and Address of the Importing Firm)

has undertaken to import to TURKEY the goods described below or, if the goods are not imported into this country, with regard to this Certificate, not to divert those to another destination without the exclusive approval of Ministry of Trade

1. Malın Cinsi
Description des Merchandises
Description of Goods
2. Miktarı (adet, ağırlık)
Quantite (nombre et poids)
Quantity (number, weight)
3. Kıymeti
Valeur
Value
4. İhracatçı Firmanın İsim ve Adresi
Nom et Adresse de la Firme Exportatrice
Name and Address of Exporting Firm

İmza ve Resmî Mühür
Signature et Sceau Officiel
Signature and Official Seal

Bu belge taşıdığı tarihten itibaren (6 ay) geçerlidir ve bu süre içinde ihracatçı ülkeye tevdi edilmelidir.
Ce document est valable pour (6 mois) a partir de sa date d'emission et doit parvenir au pays exportateur pendant ce delai.

This import certificate shall be valid for (6 months) from the date of issue and within the period the certificate shall be forwarded to concerned exporting country.

Fatura veya proforma fatura veya bunların fotokopisinin eklenmesi gerekmektedir.

La facture ou la facture pro-forma ou les photocopies de ces documents devraient être annexées.

Attachment of invoice, proforma invoice or copy of these documents is required.